

Software Simcenter Termini Supplementari

I presenti Termini Supplementari del Software Simcenter ("**Termini Simcenter**") modificano il Contratto di Licenza con l'Utente Finale ("**EULA**") tra il Cliente e SISW soltanto per quanto riguarda i Prodotti indicati nell'Ordine come SIM-LMS, SIM-CDA e SIM-TASS ("**Software Simcenter**"). I presenti Termini Simcenter, congiuntamente all'EULA e ad altri Termini Supplementari applicabili, costituiscono il contratto tra le parti ("**Contratto**").

1. **Definizioni.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito altrove nel Contratto. Ai presenti Termini Simcenter si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:
 - (a) Per "**Agenti Autorizzati**" si intendono i consulenti, agenti e appaltatori del Cliente che lavorano nelle sedi del Cliente o e necessitano dell'accesso al Software Simcenter a supporto delle attività interne del Cliente.
 - (b) Per "**Utenti Autorizzati**" si intendono i dipendenti o gli Agenti Autorizzati del Cliente.
 - (c) Per "**Core**" si intende una porzione di circuiteria integrata specializzata indipendente che legge o raccoglie istruzioni di programma e le esegue, indipendentemente dalla posizione nell'hardware del computer come, in via meramente esemplificativa, un'unità di elaborazione centrale (CPU) o un'unità di elaborazione grafica (GPU). CPU e GPU possono contenere uno o più Core.
 - (d) Per "**Sessione**" si intende l'uso del Software Simcenter da parte di un Utente Autorizzato per l'attivazione di una funzione disponibile nel Software Simcenter.
 - (e) Con il termine "**Site**" o si intende la sede fisica del Cliente presso cui è consentito l'utilizzo del Software Simcenter da parte degli Utenti Autorizzati.
 - (f) Per "**Territorio**" si intende/intendono il/i Site(s) o l'area geografica indicata nell'Ordine per la quale il Cliente ha ottenuto la licenza di installare e utilizzare il Software Simcenter. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine o altrove nel Contratto, il Territorio sarà il paese in cui il Cliente ha la propria sede aziendale principale.

2. **TIPI DI LICENZA E D'USO DEL SOFTWARE.** I seguenti tipi di licenza e d'uso possono essere offerti rispetto al singolo Software Simcenter. Tipi di licenza e d'uso aggiuntivi possono essere specificati rispetto a determinati Prodotti come definito in un Ordine. Ciascuna licenza può essere utilizzata esclusivamente da Utenti Autorizzati e nel Territorio per la durata specificata nell'Ordine. Devono essere mantenute installazioni separate per il software SISW concesso in licenza con specifiche diverse per Territorio.
 - 2.1. Per licenza "**Backup**" si intende una licenza concessa esclusivamente a scopo di ridondanza nelle installazioni fail-safe o backup del Cliente.
 - 2.2. Per licenza "**Floating**" o "**Concurrent User**" si intende che l'accesso al Software Simcenter in qualsiasi dato momento sia limitato al numero massimo di Utenti Autorizzati indicati sull'Ordine. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine, potrà essere utilizzata solo da un singolo Utente Autorizzato.
 - 2.3. Per licenza "**Named User**" si intende che l'accesso al Software Simcenter è limitato a Utenti Autorizzati designati per ciascuna istanza installata del Software Simcenter installato su una postazione o per ciascun ambiente del Software installato su un'istanza server. Il Cliente può riassegnare una Licenza Named User una volta al mese. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine, potrà essere utilizzata solo da un singolo Utente Autorizzato.
 - 2.4. Per licenza "**Node-locked**" si intende che l'uso del Software Simcenter è limitato a una singola postazione e può includere un dispositivo di blocco hardware o dongle per gestire tale limitazione. I dispositivi di blocco hardware o dongle sono liberamente trasportabili ad altre postazioni all'interno del Territorio senza l'emissione di un nuovo file di licenza.
 - 2.5. La licenza "**Per Product**" indica che l'uso del Software Simcenter è limitato al numero di prodotti di terze parti con cui il Software Simcenter si interfaccia con rapporto di uno a uno.
 - 2.6. La licenza "**Per Server**" indica che l'uso del Software Simcenter è limitato ad una singola istanza server specificata.
 - 2.7. Per licenza "**Perpetual**" o "**Extended**" si intende una licenza con durata indefinita. I canoni delle licenze Perpetual non comprendono i Servizi di Manutenzione.
 - 2.8. Per licenza "**Rental**" si intende una licenza per una durata limitata inferiore a un anno, come definito nell'Ordine. I Servizi di Manutenzione per una licenza Rental sono inclusi nel canone della licenza Rental.
 - 2.9. Il termine "**Subscription**" indica una licenza per una durata limitata, come specificato in un Ordine. I Servizi di Manutenzione sono inclusi nel canone di licenza Subscription. Per termini di Subscription pluriennale, SISW può richiedere nuove chiavi di licenza da emettere durante il periodo di validità.

- 2.10. Per licenza "Test/QA" si intende una licenza concessa unicamente per la personalizzazione, il supporto e il test dell'installazione in corso e non può essere usata in un ambiente di produzione o per qualsivoglia altro motivo.
- 3. OPZIONI DI LICENZA SOFTWARE.** In combinazione con i tipi di licenza e d'uso indicati qui sopra, possono essere offerte le seguenti opzioni e caratteristiche di licenza per i Prodotti Software Simcenter:
- 3.1. Per "HPC" si intende un'opzione che consente a una Sessione Seriale di utilizzare un Core aggiuntivo. Ogni Core aggiuntivo richiede un altro HPC.
- 3.2. Per "Power on Demand" o "POD" si intende una Licenza Subscription Power Session di 12 mesi che può essere utilizzata per un numero illimitato di Sessioni per il numero di ore acquistate, come specificato nell'Ordine. La durata totale per ogni Sessione viene scalata dalle ore acquistate. Le eventuali ore non utilizzate decadono alla scadenza dei 12 mesi di durata della licenza Subscription.
- 3.3. Per "Power Session" si intende un'opzione per un Utente Autorizzato di utilizzare il Software Simcenter per una singola Sessione consecutiva su un numero illimitato di Core.
- 3.4. Per "Power Token" si intende un'opzione che può essere utilizzata per ottenere quanto segue: (i) una Sessione Seriale limitata per utilizzare il Software STAR-CCM+ Simcenter (escluso l'accesso ai risolutori) al riscatto di dieci Power Token; (ii) una opzione HPC al riscatto di un Power Token; o (iii) una licenza per eseguire una Sessione per Power Token a condizione che tale Sessione sia avviata mediante la funzionalità Design Manager di STAR-CCM+ o HEEDS al riscatto di un Power Token. Un Token Power può essere riutilizzato durante la sua durata per qualsiasi uso delineato in (i), (ii) o (iii) di cui sopra.
- 3.5. Per "Sessione Seriale" si intende un'opzione per un Utente Autorizzato per utilizzare il Software Simcenter per una singola Sessione su un singolo Core.
- 3.6. Per "Token" si intende un'unità di credito prepagata che un Utente Autorizzato può convertire temporaneamente in una licenza per accedere e utilizzare determinate funzionalità software, applicazioni e/o moduli predefiniti del relativo prodotto Software Simcenter indicato nell'Ordine. Le specifiche funzionalità, applicazioni e moduli cui è possibile avere accesso e la quantità di Token richiesta sono descritti nella Documentazione. Un Token può essere riutilizzato durante la sua durata.
- 4. TERMINI E CONDIZIONI PER L'USO DI TOKEN.** I seguenti termini e condizioni sono applicabili all'acquisto di Token (ad esclusione di Power Tokens):
- 4.1. Salvo ove espressamente e diversamente indicato nella Documentazione del prodotto Software Simcenter a cui fanno riferimento i Token, il Cliente potrà usare i Token solo previo acquisto di una licenza base separata per quel determinato prodotto Software Simcenter.
- 4.2. In ipotesi di qualsiasi integrazione, modifica o eliminazione apportata ad un prodotto Software Simcenter che comporti funzionalità o applicazioni e moduli nuovi o aggiornati cui è possibile accedere con i Token, il Cliente potrà usare i Token per accedere a tali funzionalità, applicazioni e moduli nuovi o aggiornati solo se la relativa licenza base del prodotto Software Simcenter e i Token applicabili sono coperti da un Ordine per Servizi di Manutenzione attivo in quel momento.
- 5. USO DELLE API.** Se il Software Simcenter comprende qualsiasi Interfaccia di Programmazione delle Applicazioni indicata come pubblicata nella Documentazione (collettivamente le "API"), il Cliente potrà utilizzare dette API per sviluppare il software per l'uso interno del Cliente. Il Cliente non può usare le API per consentire l'uso non autorizzato del Software. Su SISW non ricadono obblighi o responsabilità relativamente al software sviluppato dal Cliente che usa le API.
- 6. TERMINI E CONDIZIONI APPLICABILI ESCLUSIVAMENTE AL SOFTWARE SIMCENTER CD-ADAPCO.** In relazione al Software Simcenter indicato nell'Ordine come SIM-CDA:
- 6.1. Salvo ove diversamente indicato nell'Ordine e nella misura in cui la licenza non è specificata come una licenza "Multi-Sito", il Territorio sarà un singolo Sito.
- 6.2. In mancanza di individuazione espressa del Sito(i) nell'Ordine, il Territorio è l'indirizzo in cui si trova il server su cui è installata la parte di gestione della licenza del Software Simcenter.
- 7. TERMINI E CONDIZIONI APPLICABILI ESCLUSIVAMENTE AL SOFTWARE SIMCENTER TASS.** In relazione al Software Simcenter indicato nell'Ordine come SIM-TASS, il sistema di licenze software integrato nel Software Simcenter controlla e limita il numero di Core che possono essere utilizzati simultaneamente per effettuare calcoli col Software Simcenter. In deroga a qualsiasi disposizione contraria del Contratto, ciascuna singola licenza per il Software Simcenter è limitata all'uso di un singolo Core: il che significa che l'uso simultaneo di più Core per un dato calcolo richiederà un numero corrispondente di licenze al Software Simcenter.